

本報爲加國致公堂之機關。前爲同除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年四月廿八日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET.

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(MONDAY APRIL 28th 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 41 (號一四第卷一十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(一期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未三月廿九日

閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向爲閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟近來紙價驟漲。工價高昂。報費仍照向例。恐難週轉。故擬將報費略增。本埠每月收報費銀六毛。郵寄每年英金九元。英屬各埠。及美國、檀香山、小呂宋、墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。三個月二元四毛。一個月一元二毛。中國及外國每年收英金九元。郵費在內。本報除禮拜外。每日早派。無論取閱久暫。均仰先惠。如因小費未便。或托某店代認。按季收銀。定必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。

域埠總堂催收捐款

敬啟者本總堂前爲籌贖公產事發簿籌捐於七年十二月卅一號經催還第一期今年四月一號償還第二期曾登報通告諒諸君覽惟第三期訂於七月一號計本息銀七千元之譜事關公產重要均藉各手足加意贊助始能收完全之功本總堂近日復派員遊埠勸捐並彙收捐款仰各埠手足體念此意踴躍輸將既捐者即將銀數交代理收銀處如未捐者即竭力簽捐預便勸捐員到埠時提交以應期償還茲由報章佈達俾全體咸知專此統候
籌安 八年 四月十六號 域埠致公總堂啓

譯論

演說歐戰之覺悟

十五號四路。青年會請美國遊華演說家。畢小坡博士演講。歐戰之覺悟。由該會總幹事曹雪慶。傳譯其辭曰。僕由美來華。今於得與諸君子會晤一堂。討論時事。至爲榮幸。按歐戰未發生三日以前。僕曾聞諸美洲大著作家某氏云。際此二十世紀文化大開之時代。必無再有戰爭之事。大政治家某氏亦云。二十世紀人道主義昌明之時代。不宜再有戰爭之事。某銀行團討論時局亦云。生計程度愈高。經濟發展益艱。財政困難。籌餉不易。決不再再有戰爭之事。社會中之有勢力者某氏亦云。人民日進文明。道德愈趨完備。世界潮流。漸入正軌。歐洲不復再有戰爭之事。孰知三日之後。果成爲事實矣。彼著作家政治家教育家以及銀行團與社會中之有勢力者。均焦思慮。無能挽救此彌天大禍。迄今四戰有餘。歐戰僅得告終。然歐洲經此巨變之後。國內大小制度。必有更改。可斷言也。其果能如何斟酌善善。支配適當。使全球各國均獲利益乎。此正吾人最有希望。最有價值。所可討論之一絕大問題也。聞英人赴法充兵之時。有一重要之問題。可供吾人之研究者。即社會階級。必將更改而革平之是也。緣英國有一大資本家某氏。入兵伍。盡義務。適逢其在土之司令官。爲伊往日之僕役。一日返僕爲主。變尊爲卑矣。報界主筆。無不發議下列四項。(一)英國此役。共赴戰場之兵士。生還者不下七百萬之數。此七百萬兵士之同國者。必將要求政府應享之權利。是兵士將占偉大之勢力也。(二)工人供給戰時急需之用品。於軍事上著有偉大之效力。是工人將來於政治上。亦將占有雄厚之勢力矣。(三)男子從役陣亡。國中緊要機關之職業。仍以女子充其任者。則女子將來烏能不占優勝之地位耶。(四)貧者勞力服役。富者坐享幸福。致財政受非常之恐慌。將來經濟亦不得不支配平允也。上四項確係英國目今之情形。要之一國如是。各國亦莫不如是。從可知是項問題。非僅係一國之關係。乃全世界各國之關係也。僕於美洲昔卡城中。目覩大隊俄兵乘議。回國要求政府之事矣。且路過日本橫濱。聞工

四亞輪船公司

雲高華 代理人 永生號 葉生	由雲域 船位價目	亞洲皇后 日本皇后 滿提高	頭二百五 一百九十	等拾元 五元	二一百式 一百元	等十五元	八十元	六十元 五十五元	上開價目 戰稅另外	信源號 代理人 李毓坤
----------------	----------	---------------	-----------	--------	----------	------	-----	----------	-----------	-------------

最近由此開赴日本上海 香港等處船期列后

▲俄國皇后 四月十號

▲日本皇后

▲亞洲皇后 五月一號

▲滿提高

諸君惠顧懇請移 玉至

代理人處面商一切可也

客務總司理司徒施謹佈

住信通施從同
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總客務
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

不獨好藥材冰羔更妙哉 亦得老兄汝話係唔係 試請是與西藥舖同賽 可不自棄西人做人得唐人

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待
▲舖在舖街五百一十一號開張
司事人盤發亮啓

協和安 義泰 藥房
H. W. Owne, Co. 514 Main Street, Vancouver, B. C.
G. HIGH Co. 512 Main Street, Vancouver, B. C.

新米又到
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新運到甚多甘香潔白食者美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜
▲代理李高號男靴
易者 合脚 好樣 人皆悅待 實料 新式 久已馳名 不論大小 男女日用各靴皆備 定價相宜請來賜顧
WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street


神乎技矣


濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課業爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走南洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬新嘉坡度埠暫作傭工運也不辰又陡疾厄大約因勞心勞力會吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來絲纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥蒙訂藥來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健太勝從前弟遇竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園恭

(廣信通氏西竺)

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal U A.S

正巴崙梁彬 馬光安手一百七十八元五毛

那毡哇杜斯德
仔煙



仔煙身光或嘴金
先五毫一銀價枝十每

YAT YOUN JAI
P. O. Box 329
Victoria B. C.

本齋接理接稅讀書帶相能代影帶能代做同胞如有子弟來加按稅讀書者請來面議

悅容齋影相

在皇家大街門牌七零七半 電話 6267 L
日夜開影快捷玲瓏科招生徒奇妙妙法特別傳授

名(利)客(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲華埠打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡櫃手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女浴室等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招待妥當諸君買房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼
▲城隍廟一八九五
司事人江贊祐啟

利多域同利
告廣昌同利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啟者本店開設域多利埠非市街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷
▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)
民國五年十一月一日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

▲奇生行大藥房啟事
本藥房現經將雲高華生隆棧代理丸藥之權實行取銷英屬僑胞如有意惠顧仰轉向現任代理處購用是荷

繳部佈告

本公司前所派之招股部期限本月廿一號一概清繳今將屆期報名附股者固多而未報者亦不少因特行佈告仰各代埋商號及早登名認股并力為鼓吹俾同胞踴躍附股則庶乎得利益均沾焉時哉不可失時乎不再來顧同胞其注意也
中美煤油公司啟

茲收到雲華認股芳名錄

- | | | |
|--------|----------|--------|
| 楊錦珠一百元 | 楊錦淳一百元 | 黃熾昌五十元 |
| 茹沾有一百元 | 楊怡昌一百元 | 楊春洪一百元 |
| 黃文珍一百元 | 蘇挺生一百元 | 楊佩珊一百元 |
| 楊寶慶一百元 | 楊奕洪一百元 | 楊蒼照一百元 |
| 蘇有能一百元 | 楊集餘一百元 | 楊耀宏一百元 |
| 楊福林一百元 | 楊祝君一百元 | 楊耀宏一百元 |
| 周管有五十元 | 楊世忠一百元 | 蘇慶彬一百元 |
| 蘇新貴一百元 | 蘇世深一百元 | 蘇沃祿一百元 |
| 游作枝一百元 | 游秉綱一百元 | 游光華一百元 |
| 陳寶賢一百元 | 方叶坤一百元 | 方桂生一百元 |
| 方桂合一百元 | 梁裕昌一百元 | 何日揚一百元 |
| 蘇庚壯一百元 | 蘇松昌一百元 | 楊耀全一百元 |
| 鄭紹熙一百元 | 楊日培一百元 | 楊金凌一百元 |
| 江文堪一百元 | 茹注恩一百元 | 趙蕙馨一百元 |
| 梁振標一百元 | 梁四有十元 | 梁鳳標廿元 |
| 梁少斐一百元 | 洪就安一百元 | 蘇有能廿元 |
| 楊宇由廿元 | 廖坤一百元 | 海莊一百元 |
| 蘇鴻仕五十元 | 蘇鑑燦五十元 | 廖圖五十元 |
| 茹目聰三十元 | 劉協培二十元 | 孔駿一百元 |
| 安溪三十元 | 應時二十元 | 炳清五十元 |
| 瑞廷三十元 | 金廷五十元 | 賈珍五十元 |
| 祝清五十元 | 籍稽一十元 | 錦桐五十元 |
| 李錫業五十元 | 梁裕昌加認五十元 | 黃純燦一百元 |
| 唐榮鋪二十元 | 錫芳五十元 | 唐世任一十元 |
| 梅莊五十元 | 杏甜五十元 | 梁四友三十元 |
| 日佳五十元 | 植佳一百元 | 聯意慶一百元 |
| 榮勳一十元 | 廖坤一百元 | 潘漢一百元 |
| 金志五十元 | 廖儀五十元 | 潘漢一百元 |
| 錫祥一百元 | 廖儀一百元 | 呈祥一百元 |
- ▲代貯銀處工商銀行
總收股銀發股票總理楊波寓在卡路街公益商號凡代理招股商號于每一星期招得股若干要交總收股處收發同股票以便將各認股芳名登報宣布
Kong Yick Co. 565 Carraill St. Vancouver, B. C.
楊波謹啟

啟者本行自開辦以來蒙各界愛護生意日見發達茲因本行業務日趨發達前在卡路街公益商號凡代理招股商號于每一星期招得股若干要交總收股處收發同股票以便將各認股芳名登報宣布
Kong Yick Co. 565 Carraill St. Vancouver, B. C.
楊波謹啟

▲奇生
弟僑英國 向業廚工 前數年間 蕩遊花街 染受花柳重症 法用清瀉 後亦全愈 現覺神色青黃 四肢乏力 耳鳴頭痛 下部無力 有時欲看書 寫信 忽然神昏眼花 熟視無觀 感覺如此 中心惕然 急即函致大埠奇 生行購回(三鞭補腎丸一料)逐日服用 神氣清爽 病狀銷除 弟感再造 之恩 聊撰數言 登報鳴謝
C. T. Hane, P. O. Box 188 Cranbrook, B. C. Canada
(馳名三鞭補腎丸 一料式十元 半料十元 小半料五元 半小料式元五 寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五)
總發行所美國大埠奇生行
KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.



廷正王



鈞維顧



祥徵陸

密約威脅 如臨深淵 慘痛隱忍 累月經年 議和席上 賴公力宣 國脉所寄 任重職專 理直氣壯 不畏強權 電傳中外 堅持到底 堅期到底 相期到底 翹仰丰儀 快觀為先
三鞭補腎丸 戰必勝 花柳搜毒酒
每盒銀叁元 每樽時價兌
寄郵費買者自理

BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF.

本藥房得異人傳授秘守經驗良方揀選正地道上等藥料不惜工本必存濟世志在揚名非同別家可比親自監製各種藥品百發百中應驗如响久蒙中西人士書函贊頌指不勝屈然亦醫家之常庸庸贅述或有梓里向在別埠偶染患病或遠年頑症未便就診取藥調治先問症後取藥者請將本人病情起止如何寫明信內本藥房有數名老醫生定必按症研究答覆書函取藥從速付上尺帛均照上列西字門牌寄來無誤郵費自理本藥房有馳名環球第一無二經驗化御風疳左癱右瘓（吳字从疒）藥香數種看症包醫另議

經包愈百日撞紅丸 大婢脫 此丸專治撞紅一症乃是月經血毒散陽而入傳子第
一血毒入心是以難治凡患諸症者祈為速治服此丸立
小婢見功

秘製龍涎立止肚氣丸 大婢脫 肚氣一症皆由肺經受寒邪入於氣積聚痰喘氣管
大婢脫 遂成頑症服此丸九皆能化痰順氣除積久病服二三婢效
小婢見功 一婢大人每服五六粒如孕婦服一二粒見奇效

秘製麥立止心痛散 大婢脫 此散專治男婦心氣痛立痛瘳積痰痛立即獲效
小婢見功 戒食牛肉生冷等物每服二錢熱酒沖服

珠珀夜柳入骨風濕藥膏 看症 此膏專治連年花柳毒墮入骨或前醫用藥不善
第一入骨風濕藥膏 議價 毒透筋絡致成風痼左癱右瘓半身不遂定能獲效

潤顏還少丹 每料廿圓 半料十圓

秘製兩寶解毒丸 大一元 五毛

秘製紅血癬丸 膏料三十元 半料十五元

佛手白濁膏 大罇三元 小一元五

包愈鷄眼膏 大一元 小五毛

疳疔消丸 大尊五元 小二元五

▲任 四邑濟羣醫社粵東城西高崗醫院醫席
祖傳五代醫生伍千才統理男婦內外知醫寓內
外科醫士少屏氏專醫花柳疔疔爛腳魚口便毒瘰癧難疽橫
痃芒果奇難雜症

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回
 一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回
 議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五
 十元來回帶式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十
 五元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可
 Nippon Yusen Kaisha Co. S. S. Co.
 溫致公堂
 古同安棧李
 化利源號李
 舍廣德號陳
 路萬福同鄭
 安昌隆陳
 致公堂
 各代城致公總堂
 理多英昌隆
 人二致公堂
 埠

239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速早上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳 穩宗 陳江 耀啓

▲大狀師廣告

今狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號住于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949 Williams Building 413 Granville, St. Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林晏迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉
▲(大律師企林晏迫)▲

Phone. Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

KHE SHON & CO. Bay. 338
1955 Granville St., S. VANCOUVER, B. C.

HUNG HING CHAN & Co.,
Phone Sey. **1378**
3 Canton St.

香港東華醫院專選
 馬恒炳內外全科
 在港著名十餘年矣
 專醫花柳白濁疳疔橫痃芒菓瘰癧(从疔)痔漏
 ▲秘製經驗丸列左
 參茸三鞭補腎丸 此丸為腎部元帥每兩金銀二元
 珠珀花柳撤毒丸 此丸通治花柳等症每服金銀二元

合祥里如欲醫症買藥可將病源註明兼利市藥費照下列西
▲代理人雲高華乾豐號
總藥房在香港德輔道中門牌二百五十三號馬家園

香港馬家園馬恒炳住址 ▶
 Ma Gar Yuen 283 Desvoeux Road, C. Hong Kong China

▲◎▼
接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九
D. Drummond 姊比布杭文披露
209Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

告 廣 股 合 店 貨 雜 花 奇 司 公 耀 宜

啓者弟所創之宜耀公司衣裳鞋
鞋襪帽鋪並奇花中西福食雜貨
店至今合爲一間遷至片打東街
門牌七拾八號開張今用宜耀公
司之字號營業將奇花雜貨店之
字號刪除所有奇花雜貨店來往
之數目一概歸與宜耀公司支理
凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬
項請交宜耀公司收便是今又新
辦到大幫祖國雜貨以應
顧客發行零沽取價從廉以圖久
遠交易又有新到羊毛榨結大襖
毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚等
吧大小雨襖各欸膠靴膠鞋合時
油衣油褲各色大小軟皮靴大小
夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物
美價廉久爲貴客稱許仍仰我
僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大襖每套沽銀五元
頂靚各欸皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀二元七毛五
各欸靴套沽銀一元二五以上

一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元五
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

中西食品特別平沽

YEE YOU & CO.
78 Pender St. East Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.

八年壹月拾五日 宜耀公司 陳宜耀啓

●●●反對外人共同管路

美使將來之忠告說

外交團二次勸告之說 久已沉寂 但近日美使曾在外交界表示 俟中國和局告成 南北統一後 以友誼的關係 對於中國提出一種忠告大旨 係勸導當局興修鐵路 提倡實業等事 在中國和平之後 國力未恢復以前 如因興修鐵路 創辦實業等事 應用款項 美英日法意五國 並可設法貸助 但美使此種意思 其用意主旨 爲將來五國對華投資一種標準

督移駐九江原因

江西督軍陳光遠 前在京因徐世昌論及軍民分治問題 必爲和席上重案 如此案成立 應以軍民長官分駐兩處 爲先着 陳督尤極贊成 此次回任 既奉總統諭 自可 先行移駐九江 一則爲各省分治之倡導 一則養病合宜 呈奉中央核准 現派主任參謀王燕秋 赴尋(水旁)指 定九江老湖官塘脚下洋房爲督軍公署 限一月內修理完 竣 清明節前後 即可遷赴九江公署云

●●第一次宣布之中日密約

第十條 本協定及附屬本協定之詳細事項 中日兩國均不公布 按照 事之秘密事項辦理

第十一條 本協定由中日兩國陸軍代表者簽名蓋印 經各自本國政府之承認時發生效力 其作戰行動 俟適當之時機 經兩國最高統率部商定開始之

本協定之基於本協定所發生之各類細則 俟中日兩國對於德奧敵國戰爭狀態終了時 即失其效力

第十二條 本協定以漢文及日文各繕二分 彼此對照簽名蓋印 各保有一分爲證據

中華民國七年五月拾六日大正七年五月十六日 於北京

中華民國陸軍軍事協商委員會委員長長果威將軍靳雲鵬 委

員陸軍中將章煥文 陸軍中將曲同豐 陸軍少將田書年

陸軍少將劉嗣榮 陸軍少將江審祺 陸軍少將丁錦

督辦參戰處參議劉崇傑 陸軍少將張濟元 陸軍步兵少

校陳鴻達 陸軍步兵上校秦華 日本帝國陸軍軍事協約

委員 委員長陸軍少將齊藤季治郎 委員陸軍少將宇垣

一成 陸軍步兵中佐本庄繁 陸軍砲兵少佐川崎吉五郎

陸軍步兵大慰山田健三印

(已完)

秘眞氏大國手誠得海藏之妙法也弟染眼疾數年起時但見
 體物常現白影兼覺朦朧是以不甚留意調理以爲閒症日積
 月累其瞳人之內變成白翳障瞳之患經以年餘而双目全然
 不能見物祇有見一影而已因往西醫院醫以數月總無功改
 後蒙梓里言及秘眞氏大國手醫理各科實爲高手而弟眼症
 更爲神妙弟聞此語立請秘眞氏大國手診視據大國手所云
 此乃腦油侵下白翳灌瞳之症因其症初起之時眼部發炎蒸
 動腦汁以至下注內障神房今其翳深且厚也惟所可醫者尙
 見形影定其腦筋氣并非全塞所以大國手斷言能醫弟聞大
 國手之言一心決意請大國手醫理每日秘眞氏大國手到來
 診視訂方日間食茶晚上吞去翳除膜還睛丸連續醫理月餘
 兩眼畧精神光發現頗能見物再醫三月其內障之白翳全消
 消清雜視物未能至還復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿尾
 巴還睛丸一月果得神氣充足視察皎明雖微細之物亦見清
 楚久視不倦如同壯年感大國手復我之神光恩全再造除
 叩謝外刊于報端揚大德之無窮也

新甯弟黃成拜啓

▲▲功同再造 感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身面如生癰遍身癢極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生手理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元膏外搽血癰止癢葯膏葯水照該治法一禮拜之久大見功效又寄赤函取藥共費六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異世康健誠藉 秘眞氏先生再造之大恩公也

秘真氏醫生
統治男女大小內外全科
寓美大埠都區衙門仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

秘眞氏大國手醫症神妙能醫人之所不能弟染頂癰之患經以數月遍請中西醫生治理總無功效或時膿水淋漓或時癢難當纏綿日久毒結腦部以至下侵頤頰再復變成瘰癧士如梨栗發現之時頭痛骨痛全身索索青楚不堪言狀後由朋友薦往秘眞氏大國手醫理三日其疾全瘳續用大國手之毒扶元丸與內消瘰癧猴棗丸吞食加以食茶並及外貼內消瘰癧水射膏藥其頂癰則貼拔毒生肌膏而醫理二月之間瘰癧盡爲內消頂癰全皆好安生同皮髮即若平時至全愈之餘並無復發加以身體強健氣力豐足蒙大國手治愈之恩當報答實因財力不足遲延至今刊叙報章畧表微誠矣

網地李坤開平弟張松頓首

▲請看大醫生治咳之得法

弟患咳嗽氣喘，體弱，形勢衰，弱困苦異常，賴友到而稱說，因此小進，氣候猶似，勢形身體衰弱，困苦異常，賴友到而稱說，秘真氏大國手醫中之巨擘也。幸坤以來，指下罔生者，何可數計。後而請大國手診視，不旬日，痰去，咳止，體魄康強，全身情健。蒙深此恩，爲揄揚，以答大國手大德也。南海弟曾福康頓首。

▲▲▲
秘真先生
醫術神妙

第昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨致內發時止不真留經有數月之久忽無毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癰癤癰癤足不能着地者苦有年餘後賴良友云及大埠祁眞氏醫生如我所知其理好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他調理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返九葯調理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良葯靈丹即寄獲果蒙先生速訂此症名曰花柳癰癤毒入骨髓之癰也此奇毒花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶及貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求葯治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛癰毒盡清脚能行動從此癰疾之魔蕩蕩無遺又蒙先生指示連用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生藥大見功效氣血精神勝前數倍全身康健如若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之術神妙也

新寓余升拜

◎▲秘眞氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變生
色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神昏
大虧以請西醫治理月餘總無見功幸陳宜康梓里探候說及
秘眞氏大國手醫療之神速付赤函求他寄藥治理弟信其言
即付赤寫明病情往大國手處取藥蒙大國手寄補肺滋腎
陰茶八包治色勞二傷丸二兩照大國手來函指示用法果
大見効驗連續付赤取藥醫理八禮拜全皆好安現今身體
壯神氣充足動作不倦精力加增此德永遠難忘登報
揚以彰大德

數年扯氣

弟染此氣日久頑症屢治不效每逢風寒大作暑熱薰蒸之時其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其苦難以備言蒙友指示付赤往祕眞氏先生處取藥治理必當見功釐可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣化痰結茶并付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見氣與乎下氣兩相交通頑疾畧消呼吸頗順陸續付赤取藥理月餘而哮喘扯氣耳鳴之患均清除安現今好在年餘永復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來調理免受困

阿連埠寧邑弟陳宜康敬叩


（醫中良法）
（眼科聖手）

結效火爲脾依工刊首
 啓
 弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神腫
 凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見効後由梓友
 示引薦往求大埠秘真氏大國手察視據大國手所云目部
 全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明
 神房種種商護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒
 入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治
 之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用藥
 理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止
 過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計
 月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返
 再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神
 而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗
 康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敘
 申表揚
 市加高埠新甯弟湯因格因憐全姪華中

○請看大廣告

華僑酒樓始新張
歡迎士農與工商
茗茶點心諸麵食
品潔味美比花香
炒賣筵讌均適口
易牙曾授我秘詳
侍女殷懃款佳客
妍嬌雅不爲他揚
燈光椅棹裝煌麗
自信亦可勝平常
敢請惠顧諸君子
快的移玉到此營

華僑酒樓司理人 李梓良 潘寶輝 謹啟

▶ 粵六十九牌門街東打片埠華高雲 ▶
 (六·三二三 麼 詩 娘 講)
 Wah Kue Chop Suey 96 Pender St. E
 VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 323

▲◎▼
頂好機器麵發售

啓者本公司創製鷄旦金銀絲麵生意
貨真價平且免征稅而兼利便前徑報
告今已佈置妥當各貨經庄完備候客
光顧單來可即付上應市現庄有半磅
庄紙盒鷄旦金絲麵十七元算半磅庄
紙盒鷄蛋銀絲麵十四元算一磅庄紙
盒鷄蛋金絲麵十六元算一磅庄紙盒
鷄旦銀絲麵十三元算二十五磅庄木
箱鷄旦金絲麵十五元算二十五磅庄
木箱鷄旦銀絲麵十二元算

一千九百一十九年正月五號

▲僑胞注意

指 爲 深 醫 已 治 童 體 功 心
 (永) (昇) (公) (司)
 WING SING CO.
 231 Pender St. E. Vancouver, B.
 啓者本公司在片打街東門牌二百二十
 號專辦園口太幫薯仔瓜菜生菓呂宋烟
 仔凉水香鹼等物并代理燕梳買賣經紀
 移民局事務衙門大小案件諸君如蒙
 格外遇到妥當 ▲講線(詩磨)四三
 雲高華埠永昇公司司理 李詢南 李培
 人 李少俠

婦紛紛搬遷。特扮作商民。浪度梅關。直抵大馬路。調查北軍舉動。查得南安所駐丁效蘭舊部。係第九混成旅步兵四營。并炮兵二營。一切佈置。均作防守主義。調查明晰。已返營中。佈告各鄉民無用驚擾矣。

故特登報敬告如各梓里有建造修整請祈留心惠顧是幸

▲住址在靴路街夾敢富間街角門牌五百六十一號

▲樹滋房（電話）一六二八

中華民國八年 五月 三十一日 啓

川駐舖如有書信由致生堂付來得收無悞或有未及週知仍
依舊址付回來至半途者亦可得收受也

Gee Sang Tong 233 Holly Wood Road Hong Kong

台山島石岡林德炎啓

將斷即求 林弼臣先生調治蒙敷以約未旬日已全瘳其靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并世此之有此患者知所問津焉耳 旅雲恩邑陳開教頌

Kwong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

有大帮麻包出賣

本公司有大帮麻包約有數十萬個該麻包係宜于裝載
麥仔麥穀等物取價格外相宜如蒙友光顧請到後列地選
擇可也

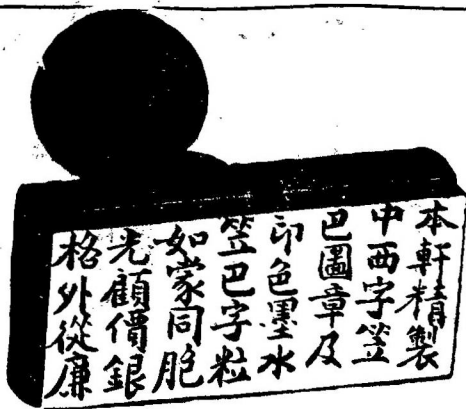
本公司設在福街門牌一零二九號即天寶車站對面
電話(索收) 四五零四

The Western Junk Co. opposite Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.

威士頓公司謹啓

軒新圖

件文小大西中印承
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



樓酒南嶺

LENG NOM CHOP HOUSE
88 Pender Street East
Vancouver, B. C.

玉壺春人生之樂事也而旅次寂寞
不聯朋消遣故本酒樓新張伊始始地方
淨光亮通爽且廚師比易牙烹調快捷
女如雙鳳招待殷勤至茶點之佳華菜色
之豐盈極凡之新淨杯盤之華麗又其餘
事耳僑胞諸君及時行樂請嘗試之十分
歡迎 本樓在片打東街門牌八十八號
電話(矢毛) 貳六〇四
司理人 黃仲華 朱名章 關基全啓

信通

Hing Sang Co.
P. O. Box 861
521 Figueira St.
Victoria, B. C.



本號設在福街
八百二十二號
辦辦麥穀麥草
麥糠麥米米粹
薯仔麵粉白米
凡屬五穀種類
無一不備如蒙
梓里光顧額外
歡迎
再者本號常有
各号魚頭呢發
行田料極合用
落之三日後發
生所極生薯仔
瓜菜種植家注
意購用且從廉
沽發仰光顧懇
親臨本号或
函取立即應命
(電話三六零)
雲高華埠
廣永生主人啓

三鞭健腎丸

此丸能固精強腎扶氣生血壯
陽久服凡男子體虛腎弱服之
定奏神效

每料廿員 中盒五員
價大盒拾員

- ▲夜夢遺精丸每盒五元
- ▲久年虛濁固丸每盒五元
- ▲白濁利毒散每包二元五
- ▲花柳扶元搜毒丸每盒四元
- ▲瘡科消腫拔毒膏每盒貳元
- ▲化痰止咳丸每樽一元
- ▲疳疔損爛生肌膏每盒三元
- ▲珠麝生肌紫金膏每盒叁元
- ▲立止肚痛散每包三元

加拿大雲高華內外外科醫生趙禮彬包醫瘡科花柳雜症自製膏丹丸散發售
問症買藥照此西文住址函寄件郵費自理英屬一毛 仙各國二毛五仙
L. B. Chu, 539 Carroll Street
Vancouver, B. C. Canada.

廣永生號

舖穀麥草麥人唐
Kwong Wing Sang
Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

本號設在福街
八百二十二號
辦辦麥穀麥草
麥糠麥米米粹
薯仔麵粉白米
凡屬五穀種類
無一不備如蒙
梓里光顧額外
歡迎
再者本號常有
各号魚頭呢發
行田料極合用
落之三日後發
生所極生薯仔
瓜菜種植家注
意購用且從廉
沽發仰光顧懇
親臨本号或
函取立即應命
(電話三六零)
雲高華埠
廣永生主人啓

衛安氏

此藥專治火燒傷燙水傷流油傷
視水傷喉水傷火傷火質傷之
類用鷄毛每日搽六次連搽三
天必定全愈此藥乃世界上
最大名家之醫生所製天下無
雙之功効也
每樽定價壹元 衛安氏啟
雲高華埠永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
香港灣仔區 鴻興公司 Hong Wo Co. Steveston B. C.

有病不妨問老曹

啓者弟前三年起頭暈流口水起身脚軟跌仆立用
治之藥能起立而通身筋骨十時疼痛交春後發熱紅
暈眼花肢體麻木手足酸軟難于步履不能操作如是
年矣試將病列明信內求曹統新先生救治幸先生見
見症逐一評論其症爲風濕因初時中風治之不從
而用下法因其風濕筋絡遊走通身骨節而痛風濕
邪春亦屬陽故通身筋絡及正春風濕之候發病甚
先止頭暈眼花肢體麻木手足酸軟難于步履不能
其病重然弟爲風濕筋絡及正春風濕之候發病甚
準繩特登報端以鳴謝順告患病諸君向此津而問焉
廣生街門牌一千一百零五號曹邑人馮廷瑞拜

恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟前晚間咳嗽逆下有聲向以爲開至今右胸膈大痛
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺氣
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝木而主風風動即飲邪滔天
咳引脇下而作聲脾土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏
遂于下故足暴腫痛名雖異病源同調劑內服外用洗方
期五日其咳已止其腫消信先生醫精內外名不虛傳
誌片言以爲拜頌 廣生街門牌七百零五號二層十六號
曹邑人余南和掛名別名長指甲恭頌

幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫
包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時
西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸
去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無
犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下之德焉
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人薛慶上啓

感謝曹統新先生醫骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木
在地橫架其足于是左腳大骨骨斷當場痛哭驚鄰刻請曹
統新先生到先灌還魂止痛散隨打湯劑外敷敷藥計醫半月
其骨復原並無偏癈步履行走如未跌之前足見先生醫骨之
妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉
廣生街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新內外方脈



包醫跌打
炮製丸散
白濁淋症
瘡癤疔毒
內外痔瘡
遺精白濁
婦人經帶
奇難雜症
內外痔瘡
遺精白濁
婦人經帶
奇難雜症

本醫生擅治奇難雜症并贈救急獨步良方書信各處或有
遠年頑癬癰疽等症不妨試診或親至其症步履艱難出入不
便及路途遙遠難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址或來信地址或可將源病自起至今逐一列明信
散定必如命從速付上決不延誤 寓金山大埠廣生街門
牌七百二十六號曹邑人馮廷瑞拜頌
同和話筒 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

發客
遷寓片打直街第一百零五號

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久咳全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以為世欲除疾病者告

云增振興公司弟鄭厚培拜

遠燈。燭而導之。阿韞及瑰姑大爲感激。如是者乃逾數月。母方初冬。朔風漸烈。是夕。母恰赴宴戚家。夜深不返。二女倚閨而望。會持燈相導之。阿伯瑟縮鞫立門外。口中呼冷不已。韞姑惻然。自語曰。人方輒拯吾。黑道中。吾則袖視其寒冷而莫卹。豈人情所應爾耶。方思索間。條聆其妹瑰姑向外呼曰。阿伯。冷乎。何不衣。阿伯乃近前。微語曰。然。吾忘衣。未及班換期。又不可以竊返。奈何。二女便招入門內。曰。吾家中皆婦女。乏男衣。不克相假。盍坐此。聊以避風。既。復自出其厨中酒饌以享之。曰。酒能禦冷。愈十加衣遠矣。既畢。阿伯笑謝而出。自是以後。母輒外出。則阿伯恒至。是殆非有褻狎之實事也。交際往來。當如

開坊人。向非易與。茲聞坊中婦女。有背其家人而結交外漢者。汝曷爲之一查察。蓋警之也。阿伯久耳梁名。遂不敢立近女宅。一日。梁外出。歸稍夜。將至家。從女門過。門固虛掩。正擬覲察。瞥覩一人從門內疾出。身量極象阿伯。而服飾則已改易。其行速甚。瞬息不見。梁曰。嘻。是殆有苟合之事耶。阿伯固當痛懲。此女子亦難辭其罪。正銷凝間。忽聞女室中發聲大號。曰。亟救人。且號且出。則女之母也。梁駭。折身入。急詢以何事。母哭曰。吾長女韞姑。懸索而自縊於屋梁間矣。

(未完)

中華民國八年

領土爲行政之區域。財政爲一國之命脉。彼外人之恫嚇我者。實欲

領土爲行政之區域。財政爲一國之命脉。彼外人之恫嚇我者。實欲奪我之主權也。

希望民國國民。無分畛域。遐邇一心。合羣策羣力以爲外交之後援。

望希民國食祿諸公。勿受東鄰之詭

謀。其陽以友邦親善爲詞。實以陰圖我土地爲念。觀中日所立之約。何一無秘密二字。何一允宣告我國人也。

詩界

贈舉紹兄復回坎屬

二絕 (林笈唐)

無端語別兩經秋。繫我相思夢不休。
○一道浮萍開復合。家鄉雖好也難
留。與君別後各西東。○遠隔雲山日
望鴻。○海外遨遊勝故國。○相期覲面
客途中。○

界

同坎属

林筱唐

無端語別兩經秋。繫我相思夢不休。
○一道浮萍開復合。家鄉雖好也難
留。與君別後各西東。○遠隔雲山日
望鴻。○海外遨遊勝故國。○相期覲面
客途中。○

音

締
續

無可奈。獻家私。取出好多珍寶五色名磁。古畫名書。兼共玩器。重有御題晉帖。與及唐碑。十代家傳。真好首尾。都係漢家舊物。不消提。今日照數奉還歸你地。想起從前帝業分外傷悲。口咬蔗渣。真正有味。呢陣出於無奈。咬硬頭皮。咁就點諗一回。

罐頭筍	罐頭蟹
蓮藕干	
罐冬菇	靚冬菇
桶蕎頭	

帝國貿易商會
IMPERIAL TRADING CO.
Phone Sey. 6156
206 Alexander St.
VANCOUVER, B. C.

具訴詞人張儀

浦瓶福黃俊培、（混名籬底枯）等誣訟害我一案爭權竟然
 誣陷如檜之想譏武穆三字埋冤挾嫌立即搆毀儼梁松之暗
 害伏波千秋飲恨斯時也弟自思理直氣壯憑恃小衙質訊詎
 衛官判令有期徒形一載斯時妖黨一群社鼠城狐狎狎得意
 以爲遂償初願計之得也幸我致公堂昆仲與夫辦案之繙譯
 員熱火中燒憤妖黨之慘無人道悖理妄行斷不肯降具志以
 屈服遂圖最後相堂之策務期弟迅速釋囚達的不止是
 以謄錄小衙供詞恭呈點問頓叩司法部共同參議窮究端倪部
 員洞悉案情冤屈徵集意見情有可原忽撰公文著名蓋戳郵
 傳笠必珠瑋司空取拆又內意旨詳批弟罪不應得特從寬免
 着令從速出監將案取消今者有于公之折獄不平等子長之臨
 刑入發慈悲解網而恩銘三宥本來明決脫獄而罪可一赦以
 知憲法昭彰妖黨垂首俯伏矣項羽稱雄究割江邊之首夫差
 什霸難全臺上之身龜公祥智計俱窮英雄何在籬底枯志氣
 喪權勢奚存吾人行事原自光明即白於仁人君子之前可
 告無罪孔子曰磨而不磷涅而不緇具是之謂矣

▲致公總堂收到笠罷市篤捐贖公產芳名列

致公總堂收到笠罷市篤捐贖公產芳名列

致公堂	廿銀五十元	岑華女	捐二十元	黃恭錦	捐十元
黃祥樂	加捐十元	陳續	助十元	許三才	八元
曹長慶	黃福祥	吳慶九	林靈	吳新寅	馮連勝
吳永	以上各捐五元	胡章連	陳孔揖	周國良	陳享
潘榮	林炎	黃錦盛	黃世燭	余力	吳厚森
黃桂登	李靄南	吳帝銘	鍾想	林章列	岑栢英
陳來	岑景洪	李添福	馬龍耀	黃承明	陳二盛
黃純煦	鍾仕	吳應槐	黃進	周滾	劉祥
張椿普	吳仕	吳應槐	黃進	許禮發	馬錦光
馬如珊	李奕	鍾承福	陳贊素	許禮發	馬錦光

▲◎▼ 賓路旅館從新組織廣告

▼ 賚路旅館從新組織廣告

啟者本號最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有房百數十間各房冷熱水壙隨時適用天時寒喧均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

▲片打街門牌二百五十八號

▲電話 (失磨) 一一九二六〇 29260

司理人 李樂 李錦全啓

遷舖 廣興祥 廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

就設在片打東街原日門牌二百三拾
號今遷往貳百七十八號開張專辦中
國各省江海味油糖茶米蘇杭什貨
食物日逐用品并辦各省地道藥材
玉桂正子號膏丹丸散俱全創辦伊始
價格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易
家光顧請照上列西字通信必定廉價

▲電話 (詩吟) 二六六零

溫高 華埠 廣興祥司理 人關耀崇啓

▲發 士炳坤氏先生寓內

▲◎▼ 岩 奇 魚 舖 廣 告

◎▼岩奇魚舖廣告

玉步 哥霖被街四百三十九號

玉步 哥霖被街四百二十九號

▲◎▼ 聲明脫離國民黨

◎▼**聲明脫離國民黨**

担一虛名于黨籍亦係無謂若不登報

虛名于黨籍亦係無謂若不登報



姚樹南杏林百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

喉科各種雜症遠年爛肉

第一圖此乃老人遺傳秘方... 第二圖此乃老人遺傳秘方... 第三圖此乃老人遺傳秘方...

花柳專科

搜毒除惡

一見良醫百病消除

二見良醫百病消除

三見良醫百病消除

四見良醫百病消除

五見良醫百病消除

六見良醫百病消除

七見良醫百病消除

八見良醫百病消除

九見良醫百病消除

十見良醫百病消除

萬家生佛救世靈丹

942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

YEW SHEE NAM CO.

瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.

Phone Sey. 4067

Ladies & Gent's Tailors

234 Hastings St. E. Vancouver - B.C.

溫金有狀師樓

溫金有狀師樓

事務局民移門衙理料

Won Alex. Cumyew,

402 & 404 Abbott St.

Phone Sey. 2240

Vancouver, B.C.

葉成記

SING KEE

891 Columbia St P. O. Box 655

New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

執新坑魚濕先友遺骸佈告

啟者本會館與各邑善堂會合相約命工人前往各省各埠...

廣生

Kwong Man Sang

218 Keefer Street

VANCOUVER, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

葉成記

葉成記

Dr. LAU YIT CHO

502 Grant Ave. San Francisco Cal.